

KOENIC

Get ready for compliments

Smoothie Maker KSBL-TR 456224 M

- DE Gebrauchsanweisung
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi

Tim Rane
BY KOENIC

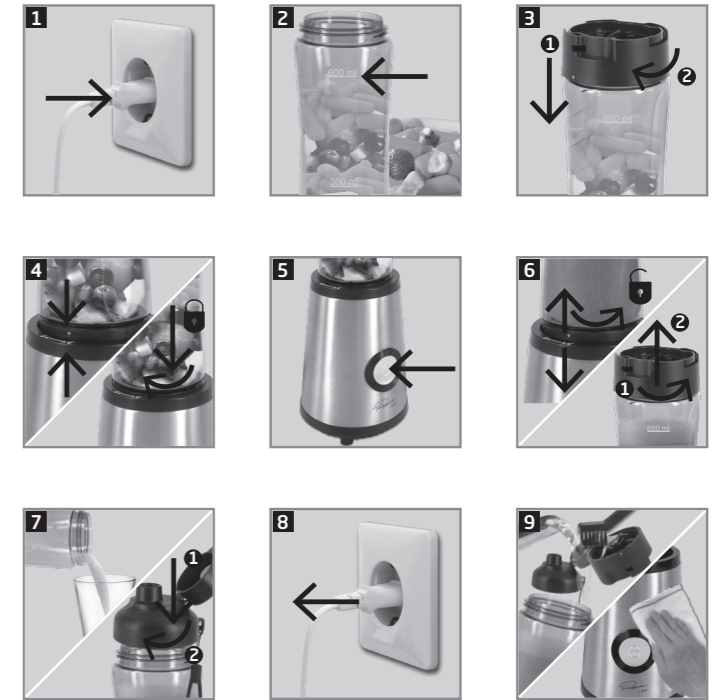


Deutsch	3 - 10	—
English	11 - 18	—
Español	19 - 26	—
Français	27 - 34	—
Magyar	35 - 42	—
Italiano	43 - 50	—
Nederlands	51 - 58	—
Polski	59 - 66	—

Imtron GmbH
Media-Saturn-Straße 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KSBL-TR 456224 M_231020_V04





Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet. Das Produkt nicht länger als 45 Sekunden betreiben. Danach das Produkt abkühlen lassen.
- Dieses Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder der Reinigung stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Komponenten, die im Betrieb bewegt werden, muss das Produkt ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixbehälter!
- **Vorsicht!** Es ist sicherzustellen, dass der Mixer ausgeschaltet ist, bevor er vom Fuß abgenommen wird.

Sicherheitshinweise

- Bitte gehen Sie sehr sorgfältig bei der Handhabung der scharfen Messer vor, insbesondere wenn Sie den Behälter leeren oder reinigen.
- Dieses Gerät kann ohne Anpassung sowohl mit 50 Hz als auch mit 60 Hz betrieben werden.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
2. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
3. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
4. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
5. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
6. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
7. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
8. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
9. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
10. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
12. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
13. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
14. Schützen Sie das Produkt vor:
 - Direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen),
 - Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit.
15. Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
16. Betreiben Sie das Produkt niemals im Leerzustand.
17. Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit und das Netzkabel nicht nass werden.
18. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Zubereitung von Frucht- und Gemüsesäften (Smoothies) durch Zerkleinern von Obst und Gemüse vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für das Zubereiten von Nahrungsmitteln gedacht. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

Lieferumfang

2 x Mixbecher
2 x Verschlussdeckel
1 x Motoreinheit
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantiekarte

Bedienelemente und Komponenten

Das Produkt kann in verschiedenen Farben erhältlich sein.

- A** Mixbecher (2 Stk.)
- B** Schneidwerk
- C** Motoreinheit
- D** Betriebstaste
- E** Anti-Rutschfüße
- F** Netzkabel mit Netzstecker
- G** Verschlussdeckel mit Ausguss (2 Stk.)

Technische Daten

Nennspannung : 220-240 V~, 50/60 Hz
Leistung : 450 W
Schutzklasse : II

Max. Betriebszeit :
45 s / 1 Minute Pause / max. 5 Zyklen,
danach vollständige Abkühlung (Beziehen
Sie sich auf die Verarbeitungshinweise dieser
Bedienungssanleitung)

Smoothie zubereiten

Abb. 1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Abb. 2 Geben Sie die Zutaten in den Mixbecher. Nicht über die 600 ml-Markierung hinaus befüllen. Geben Sie bei trockenen Lebensmitteln (z. B. Karotten) immer ausreichend Flüssigkeit hinzu.

Hinweis:

- Schneiden Sie feste/große Zutaten vor der Verarbeitung in kleine Stücke.
- Verarbeiten Sie keine zu großen Mengen in einem Arbeitsgang.
- Schalen, Stiele und Kerne/Steine müssen vor der Verarbeitung zuerst entfernt werden.
- Die Zutaten müssen vor dem Einfüllen in kleine Stücke von etwa 15 x 15 mm geschnitten werden.
- Bei der Verarbeitung von Zutaten verschiedener Konsistenzen füllen Sie erst die harten Zutaten und zum Schluss Zutaten mit weicher Konsistenz und Flüssigkeit in den Mixbecher.
- Für den Fall, dass Stücke der Zutaten im Mixbecher festsitzen (klemmen), nehmen Sie den Mixbecher ab und schütteln Sie ihn bis sich die Stücke gelöst haben. Setzen Sie den Mixbecher wieder auf und fahren Sie mit der Verarbeitung fort.

Achtung! Schütteln Sie in diesem Falle nicht das komplette Gerät mit aufgesetztem Mixbecher, sondern nehmen Sie dazu immer den Mixbecher ab.

- Niemals harte Zutaten wie Nüsse, große Körner etc. in das Gerät füllen.
- Zerstoßen Sie Eiswürfel, bevor Sie diese in das Gerät füllen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um Eiswürfel zu zerkleinern/zerstoßen.
- Bei der Verarbeitung von zerstoßenem Eis und Lebensmittel (wie z. B. Früchte und Gemüse) immer Flüssigkeit hinzufügen (im Verhältnis 1:1).
- Sie können auch Joghurt, Saft, Milch, Quark und Eiscreme für die Zubereitung von Smoothies verwenden.

Abb. 3 Schrauben Sie das Schneidwerk auf den Mixbecher. Achten Sie darauf es nicht zu verkanten und ziehen Sie es richtig fest, damit keine Flüssigkeiten austreten können.


Abb. 4 Setzen Sie das Schneidwerk mit dem Mixbecher auf die Motoreinheit. Drücken und drehen Sie es in Richtung  bis es einrastet.

Abb. 5 Halten Sie die Betriebstaste gedrückt, um mit dem Pürieren zu beginnen.



Warnung

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Sind alle Zutaten wie gewünscht püriert, lassen Sie die Betriebstaste los, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker.


Abb. 6 Nehmen Sie den Mixbecher von der Motoreinheit ab, indem Sie ihn in Richtung  drehen. Halten Sie den Mixbecher mit dem Schneidwerk nach oben und schrauben Sie es ab.

Abb. 7 Sie können den Fruchtsaft jetzt umfüllen oder den Mixbecher mit dem Verschlussdeckel verschließen. Dieser verfügt über einen verschließbaren Ausguss.

Hinweis: Der Mixbecher kann als Aufbewahrungsflasche verwendet werden, indem Sie den Verschlussdeckel aufsetzen.

Reinigung und Pflege



Warnung

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

Abb. 8 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach der Benutzung zu reinigen, um Lebensmittelreste leichter zu entfernen.

Abb. 9 Reinigen Sie den Mixbecher, Verschlussdeckel und das Schneidwerk mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Spülen Sie diese danach mit klarem Wasser gründlich ab. Halten Sie zum Reinigen des Schneidwerks die Klinge nach oben unter fließendes Wasser. Zum Entfernen hartnäckiger Reste benutzen Sie ggf. eine Bürste.



Warnung

Greifen Sie niemals in das Schneidwerk. Die Messer sind extrem scharf!

Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt. Das Produkt an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren. Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> Keine Stromversorgung Mixbecher nicht korrekt montiert bzw. eingerastet 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen der Stromversorgung Mixbecher korrekt montieren und sicherstellen, dass er einrastet
Messer dreht sich nicht oder nur sehr schwer	<ul style="list-style-type: none"> Blockade durch zu große oder zu harte Zutatenstücke Zu wenig Flüssigkeit vorhanden 	<ul style="list-style-type: none"> Netzstecker ziehen und Blockade entfernen. Zutaten in kleinere Stücke schneiden. Flüssigkeit im Verhältnis 1:1 hinzufügen
Produkt fühlt sich während des Betriebs warm/ heiß an	<ul style="list-style-type: none"> Blockade durch zu große oder zu harte Zutatenstücke Das Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet 	<ul style="list-style-type: none"> Netzstecker ziehen und Blockade entfernen. Zutaten in kleinere Stücke schneiden Netzstecker ziehen und Produkt abkühlen lassen, um eine Überhitzung zu vermeiden

Safety Instructions

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is not suitable for continuous operation. Do not operate the product longer than 45 seconds. Let the product cool down before next use.

Safety Instructions

- Always disconnect the product from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the product and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.

Safety Instructions

- The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
- Never pour boiling liquids or very hot food products into the blender!
- **Caution!** Ensure that the product is switched off before removing it from the stand.

Safety Instructions

- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can operate at both 50Hz and 60Hz without adjustment.

Safety Instructions

1. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
2. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
3. Do not place any objects on top of the product.
4. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
5. Do not under any circumstances attempt (e.g. damaged power cord, product has been dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
6. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
7. Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
8. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
9. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
10. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
11. Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
12. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
13. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
14. Never use, expose or put the product near to:
 - direct sunlight and dust;
 - fire (fireplace, grill, candles),
 - water or heavy moisture.
15. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
16. Never operate the product when it is empty.
17. Make sure that the motor unit and supply cord do not become wet.
18. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or it's suspected to be defect.

Congratulations!

Thank you for your purchase of a KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended Use

This product is intended for preparing fruit and vegetable juices (smoothies) by chopping fruits or vegetables in private household only. Any other use may result in damage to product or injuries. To avoid dangerous situations, do not use device for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before First Time Use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately. After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

Content

2 x Mixing cups
2 x Caps with outlet
1 x Motor unit
1 x User manual
1 x Warranty card

Controls and Components

The product may be available in different colors.

- A** Mixing cup (2 pcs)
- B** Cutting unit
- C** Motor unit
- D** Power button
- E** Non-slipping feet
- F** Power cord and plug
- G** Cap with outlet (2 pcs)

Technical Data

Rated voltage : 220-240V~, 50/60 Hz
Rated power input : 450 W
Protection class : II

Short time operation :
45s / pause 1 minute / max. 5 cycles followed
by complete cool down (refer to processing
guide in this user manual)

Making Smoothie

Fig. 1 Connect the power plug to a suitable power outlet.

Fig. 2 Insert the ingredients to the mixing cup. Consider the 600 ml marking and do not overfill. When processing dry foods (e.g. carrots) add sufficient liquids.

Note:

- Precut solid/large ingredients into small pieces before you process them.
- Do not process to big amounts at once.
- Remove skin, stems and stones before processing the food.
- Cut the ingredients into suitable pieces of approx. 15 x 15 mm.
- When processing foods of different consistencies at first fill the mixing cup with fruits with hard consistency and at last with soft and fruity consistency and liquid.
- In case pieces of food are fixed or jamming inside the mixing cup remove the bottle and shake it until those pieces are released. Attach the mixing cup and continue processing.

Warning! Do not shake the complete appliance with mixing cup assembled but always remove the mixing cup for doing so.

- Never process hard ingredients like nuts or big grain.
- Crush ice before processing. Do not use the product for crushing ice.
- Always add liquids when processing fruits, vegetables and crushed ice. (observe 1:1 ratio)
- You can also use yoghurt, juice, milk, quark and ice cream for preparing smoothies.

Fig. 3 Assemble cutting unit and mixing cup. Make sure not to jam the cutting unit and tighten it correctly to avoid leakage.


Fig. 4 Put mixing cup with the cutting unit onto the motor unit. Press down and turn in the direction of  until it locks in.

Fig. 5 Push the power button to start blending.



Warning

Do not continuously use the product. Let it cool down sufficiently before using it again. Are all ingredients blended as desired release the power button to turn off the product. Unplug the product.

Fig. 6 Remove the mixing cup from motor unit by turning it in the direction of . Hold the mixing cup with the cutting unit up and unscrew the cutting unit.

Fig. 7 You can decant the juice or close the mixing cup with the cap. The cap is provided with a closable outlet.

Note: The mixing cup can be used for storage after attaching the cap.

Cleaning and care



Warning

When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).

Fig. 8 Unplug the product and let it cool down completely before cleaning. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.

Note: We recommend to clean the product directly after use as residues from food can be easier removed.

Fig. 9 Clean the mixing cup, cap and cutting unit with warm water and dish liquid. Rinse it thoroughly afterwards. For cleaning the cutting unit hold it with the blades up and rinse it with running water. For removing persistent leftovers a brush may be used.



Warning

Do not touch the cutting blades. The blades are extremely sharp.

Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch). Keep the product in a dry, cool location which is protected against moisture and direct sunlight. Keep this product out of the reach of children.

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your sales outlet.

Problem	Possible Causes	Solution
Product does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupted power supply • Mixing cup not correctly attached or latched in 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power supply • Attach mixing cup correctly and make sure it latched in
Blade does not turn or turn with difficulty	<ul style="list-style-type: none"> • Blockage due to food is too large or too hard • Insufficient amount of water/liquid 	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug the product and remove the blockage or cut the food into smaller parts • Liquids in a 1:1 ratio
Product feels warm/hot during operation	<ul style="list-style-type: none"> • Blockage due to food is too large or too hard • Continuously operation 	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug the product and remove the blockage or cut the food into smaller parts • Unplug and let the product cool down in order to avoid overheating

Instrucciones de seguridad

- Los niños no deben utilizar este producto. Mantenga el aparato y su cable lejos del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
- El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo. No haga funcionar el producto más de 45 segundos. Deje que el producto se enfríe antes de su siguiente uso.

Instrucciones de seguridad

- Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación si queda sin supervisión y antes de realizar su montaje, desmontaje o limpieza.
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.

Instrucciones de seguridad

- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
- ¡Nunca vierta líquidos hirviendo o alimentos muy calientes en la batidora! Deje que se enfríen a temperatura templada.

Instrucciones de seguridad

- **¡Precaución!** Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de retirarlo del soporte.
- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, mientras esté vaciando el cuenco y durante la limpieza.
- Este aparato puede trabajar tanto a 50 Hz como a 60 Hz sin necesidad de realizar ningún ajuste.

Instrucciones de seguridad

1. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
2. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
3. No coloque objetos pesados encima del producto.
4. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
5. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
6. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
7. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
8. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
9. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
10. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
11. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
12. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
13. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
14. No use nunca, exponga ni ponga el producto cerca de:
 - luz del sol directa y polvo;
 - fuego (chimenea, parrilla, velas),
 - agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
15. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
16. Nunca utilice el producto cuando esté vacío.
17. Asegúrese de que la unidad motriz y el cable de alimentación no se mojen.
18. **¡importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

Enhorabuena!

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de KOENIC. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para consultas posteriores.

Finalidad de uso

Este producto ha sido diseñado para preparar zumos de frutas y verduras (batidos) picando fruta o verdura en un entorno exclusivamente doméstico. Cualquier otro uso puede tener como resultado daños en el producto o heridas. Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición. Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

Contenidos

2 x Recipientes de mezcla
2 x Tapas con caño
1 x Unidad motora
1 x Manual de usuario
1 x Tarjeta de garantía

Lista de piezas

La aplicación puede estar disponible en diversos colores.

- A** Recipiente de mezcla (2 ud.)
- B** Unidad de corte
- C** Unidad motriz
- D** Botón de encendido
- E** Patas antideslizantes
- F** Cable y enchufe de alimentación
- G** Tapa con boquilla (2 Uds.)

Datos técnicos

Tensión nominal : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Potencia nominal de entrada : 450 W
Frecuencia nominal : II

Funcionamiento corto:

45 s / 1 minuto de pausa / máx. 5 ciclos seguidos de enfriamiento completo (consulte la guía de procesamiento de este manual del usuario)

Preparación De Batidos

Fig. 1 Conecte el enchufe de corriente en una toma de corriente adecuada.

Fig. 2 Introduzca los ingredientes en el recipiente de mezcla. Tenga en cuenta la indicación de 600 ml, no llene el recipiente en exceso. Cuando procese alimentos secos (como las zanahorias), añada una cantidad suficiente de líquido.

Nota:

- Corte los ingredientes sólidos/grandes en pedazos pequeños antes de procesarlos.
- No procese grandes cantidades simultáneamente.
- Quite la piel, semillas y huesos antes de procesar los alimentos.
- Corte los ingredientes en pedazos adecuados de aproximadamente 1.5 x 1.5 mm.
- Cuando procese alimentos con consistencias distintas, llene primero el recipiente de mezcla con fruta de consistencia rígida y añada al final las frutas blandas y los líquidos.
- En caso de que se encallen o peguen trozos de alimentos en el recipiente de mezcla, retire el recipiente y agítelo hasta que se suelten. Instale el recipiente de mezcla y siga procesando.

¡Advertencia! No agite todo el aparato con el recipiente de mezcla instalado, retírelo para agitarlo.

- No procese nunca ingredientes duros, como frutos secos o granos de gran tamaño.
- Triture el hielo antes de procesarlo. No use el producto para triturar hielo.
- Añada siempre líquido cuando procese fruta, verdura y hielo picado.
- También puede usar yogur, zumo, leche, queso fresco y helado para preparar batidos.

Fig. 3 Monte la unidad de corte y el recipiente de mezcla. Asegúrese de no bloquear la unidad de corte y fíjela correctamente para evitar fugas.


Fig. 4 Ponga el recipiente de mezcla con la unidad de corte sobre la unidad motriz. Pulse hacia abajo y gire en el sentido de  hasta que encaje.

Fig. 5 Pulse el botón de encendido para iniciar la mezcla.



Advertencia

No use el producto de forma continuada. Déjelo enfriar suficientemente antes de volver a usarlo. Cuando los ingredientes se hayan batido del modo deseado, suelte el botón de encendido para apagar el producto. Desenchufe el producto.


Fig. 6 Retire el vaso mezclador de la unidad del motor girándolo en la dirección de . Aguante el recipiente de mezcla con la unidad de corte hacia arriba y desenrosque la unidad de corte.

Fig. 7 Puede decantar el zumo o cerrar el recipiente de mezcla con la tapa. La tapa incluye un caño cerrable.

Nota: El recipiente de mezcla puede usarse como modo de almacenamiento cuando haya colocado la tapa.

Limpieza y mantenimiento



Advertencia

Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

Fig. 8 Desenchufe el producto y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.

Nota: Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso, para facilitar la eliminación de los restos de alimentos.

Fig. 9 Limpie el recipiente de mezcla, la tapa y la unidad de corte con agua caliente y lavavajillas. Enjuáguelo por completo a continuación. Para limpiar la unidad de corte, aguántela con las hojas hacia arriba y enjuáguela con agua corriente. Para eliminar restos resistentes puede que deba usar un cepillo.



Advertencia

No toque las cuchillas cortantes. Las cuchillas están muy afiladas.

Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente. Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor). Guarde el producto en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la luz del sol directa. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Resolución De Problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas Posibles	Solución
El producto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Suministro de corriente interrumpido • Vasos de mezcla no correctamente adjunto o enganchada en 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el suministro de corriente • Coloque la taza de mezcla correctamente y asegúrese de que asegurada en
La cuchilla no gira o lo hace con dificultad	<ul style="list-style-type: none"> • Bloqueo debido a alimentos demasiado grandes o duros • Cantidad de agua/líquido insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el producto y retire el bloqueo o corte los alimentos en piezas más pequeñas • Líquidos en una proporción de 1:1
El producto parece calentarse mientras está en funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Bloqueo debido a alimentos demasiado grandes o duros • El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo 	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el producto y retire el bloqueo o corte los alimentos en piezas más pequeñas • Desenchufe y deje que el producto se enfríe para evitar el sobrecalentamiento

Consignes de sécurité

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver le produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Consignes de sécurité

- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
- L'appareil n'est pas destiné à un fonctionnement continu. Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de 45 secondes. Laissez refroidir l'appareil avant l'utilisation suivante.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est inutilisé et avant de le monter, démonter ou de le nettoyer.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer des accessoires ou d'approcher les éléments amovibles durant l'utilisation.
- N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.

Consignes de sécurité

- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
- Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
- Ne jamais verser des liquides brûlants ou des produits alimentaires très chauds dans le mixeur !

Consignes de sécurité

- **Attention !** Assurez-vous que le produit est éteint avant de le retirer de son support.
- Veuillez faire attention lors de la manipulation des lames coupantes, lorsque vous videz le bol et pendant le nettoyage.
- Cet appareil peut fonctionner à 50 Hz et à 60 Hz sans réglage.

Consignes de sécurité

1. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
3. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
4. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
5. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
6. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
7. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
8. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
9. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
10. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
11. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
12. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
13. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
14. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
 - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
 - près d'un feu (cheminée, grill, bougies),
 - près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
15. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
16. Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
17. Assurez-vous que l'unité motrice et le cordon d'alimentation ne sont pas mouillés.
18. **Important !** Assurez-vous que le produit est en bon état de marche avant utilisation. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes de dommages ou si on soupçonne qu'il est défectueux.

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une consultation ultérieure.

Utilisation recommandée

Ce produit est destiné à la préparation de jus de fruits et de légumes (smoothies) en broyant les fruits et légumes chez vous. Une autre utilisation pourrait endommager le produit ou provoquer des blessures. Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie. Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Avant de l'utiliser pour la première fois

Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur. Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

Contenu

2 x Bols de mélange
2 x Bouchons avec ouverture
1 x Groupe moteur
1 x Mode d'emploi
1 x Carte de garantie

Liste des pièces

L'appareil est disponible dans différentes couleurs.

- A** Bols de mélange (2 pièces)
- B** Unité de coupe
- C** Groupe moteur
- D** Bouton d'alimentation
- E** Pieds antidérapants
- F** Cordon d'alimentation et fiche
- G** Bouchon avec sortie (2 pièces)

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale : 450 W
Classe de protection : II

Fonctionnement de courte durée :
45 s / pause 1 minute / max. 5 cycles suivis
d'un refroidissement complet (se référer aux
consignes dans ce manuel d'utilisation)

Préparer Des Smoothies

Fig. 1 Branchez la fiche d'alimentation sur une prise électrique aux normes.

Fig. 2 Insérez les ingrédients dans le bol de mélange. Ne dépassez le repère des 600 ml et ne pas trop remplir. Lors du mixage des aliments secs (par exemple des carottes) ajouter suffisamment de liquide.

Remarque:

- Coupez les ingrédients de grande taille/durs en petits morceaux avant de les mettre dans le mixeur.
- Ne pas mixer de grandes quantités à la fois.
- Retirez la peau, les tiges et les pépins avant de mixer les aliments.
- Coupez les ingrédients en morceaux aux bonnes dimensions, environ 15 x 15 mm.
- Lorsque vous mixez des aliments avec des consistances différentes d'abord remplir le bolde mélange avec de fruits ayant une consistance dure et enfin avec ceux avec une consistance tendre et fruité et le liquide.
- Dans le cas où des morceaux d'aliments sont bloqués ou coincés à l'intérieur du bolde mélange retirez le bolet secouez-le jusqu'à ce que ces pièces soient libérées. Remplacez le bol de mélange et continuez le mixage.

Avertissement! Ne pas secouer l'appareil avec le bol de mélange monté mais toujours retirer le bol de mélange pour le faire.

- Ne jamais mixer des ingrédients durs comme les noix ou de grosses graines.
- Concassez les glaçons avant de les mixer. Ne pas utiliser le produit pour broyer les glaçons.
- Toujours ajouter des liquides lors du mixage des fruits, des légumes et des glaçons concassés.
- Vous pouvez également utiliser un yogourt, du jus, du lait, du fromage blanc et de la crème glacée pour la préparation de smoothies.

Fig. 3 Assemblez l'unité de coupe et le bolde mélange. Assurez-vous de ne pas bloquer l'unité de coupe et serrez correctement pour éviter les fuites.


Fig. 4 Mettez le bol de mélange avec l'unité de coupe sur le bloc moteur. Appuyez vers le bas et tournez dans la direction de  jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Fig. 5 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le mélange.



Avertissement

Ne pas utiliser en continu le produit. Laissez-le refroidir suffisamment avant de l'utiliser à nouveau. Une fois que tous les ingrédients sont mélangés comme souhaité relâchez le bouton d'alimentation pour éteindre le produit. Débranchez le produit.


Fig. 6 Retirez le gobelet mélangeur de l'unité motrice en le tournant dans la direction de . Tenez le bol de mélange avec l'unité de coupe et dévissez l'unité de coupe.

Fig. 7 Vous pouvez décanter le jus ou fermer le bol de mélange avec le bouchon. Le bouchon est muni d'une ouverture verrouillable.

Remarque: Le bol de mélange peut être utilisé pour conserver la boisson après avoir fixé le bouchon.

Nettoyage et entretien



Avertissement

Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Fig. 8 Débranchez le produit et laissez-le entièrement refroidir avant le nettoyage. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.

Remarque: Nous vous recommandons de nettoyer le produit directement après l'utilisation étant donné que les résidus des aliments peuvent être plus faciles à enlever.

Fig. 9 Nettoyez le bol de mélange, le bouchon et l'unité de coupe à l'eau tiède et avec du liquide vaisselle. Rincez abondamment par la suite. Pour le nettoyage de l'unité de coupe la tenir avec les lames vers le haut et la rincer à l'eau courante. Pour enlever les restes persistants une brosse peut être utilisée.



Avertissement

Ne pas toucher les lames tranchantes. Les lames sont extrêmement coupantes.

Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton). Ranger le produit dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et du soleil. Ranger l'appareil hors de portée des enfants.

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Cause Possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation électrique interrompue Mélange tasse pas correctement attaché ou verrouillée dans 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'alimentation électrique Attacher le mélange tasse correctement et assurez-vous qu'il verrouillé dans
La lame ne tourne pas ou tourne difficilement	<ul style="list-style-type: none"> Blocage causé par des aliments trop gros ou trop durs Quantité insuffisante d'eau/de liquide 	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher le produit et éliminer le blocage ou couper plus finement le produit Liquides dans un rapport de 1:1
Le produit chauffe pendant l'utilisation	<ul style="list-style-type: none"> Blocage causé par des aliments trop gros ou trop durs L'appareil n'est pas destiné à un fonctionnement continu 	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher le produit et éliminer le blocage ou couper plus finement le produit Débrancher et laisser refroidir le produit pour éviter une surchauffe

Biztonsági utasítások

- Ezt a terméket nem használhatják gyermekek. A terméket és annak kábelét tartsa távol gyermekektől.
- Ezt a terméket tapasztalatlan, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű egyének is használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre. Ne működtesse a terméket 45 másodperc hosszabb ideig. A következő használat előtt hagyja lehűlni a terméket.

Biztonsági utasítások

- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja és összeszerelés előtt, szétszereléskor vagy tisztításkor.
- Kapcsolja ki a terméket és válassza le a hálózatról tartozék cseréje előtt, vagy a keze közel kerülhet a használat közben mozgó részekhez.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.

Biztonsági utasítások

- A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magánszállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
- **Kövesse a Tisztítás** és karbantartás fejezetben leírt utasításokat.
- Ne öntsön forrásban lévő folyadékot vagy nagyon forró ételt a mixerbe!
- **Vigyázat!** Ügyeljen rá, hogy a termék ki legyen kapcsolva, mielőtt levenné az alaplattról.

Biztonsági utasítások

- Óvatosan járjon el az éles pengék kezelésekor, a tartály kiürítésekor és a tisztítás során.
- Ez a készülék 50 Hz-en és 60 Hz-en is képes működni, módosítás nélkül.

Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
2. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
3. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
4. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
5. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
6. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
7. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
8. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
9. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
10. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
11. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
12. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
13. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
14. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
 - közvetlen napfény és por;
 - tűz (kandalló, grill, gyertyák),
 - víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
15. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
16. Ne működtesse üresen a terméket.
17. Ügyeljen arra, hogy a motoregység és a tápkábel ne legyen nedves.
18. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha az károsodásra utaló jeleket mutat, vagy gyaníthatóan meghibásodott.

Gratulálunk!

Megköszönjük, hogy a KOENIC termékét vásárolta meg. Kérjük, gondosan olvassa el ezt a leírást, és tartsa meg a későbbiekre.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag háztartásokban használható gyümölcs és zöldséglevek (smoothie) készítésére a gyümölcsök vagy zöldségek aprításával. Minden más használat a termék károsodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval. A kicsomagolás után a **Tisztítás és**

karbantartás fejezeten leírtak szerint járjon el.

A csomag tartalma

2 x Keverőpohár
2 x Fedél nyílással
1 x Motoregység
1 x Felhasználói kézikönyv
1 x Jótállási jegy

Alkatrészek listája

A készülék különböző színekben kapható.

- A** Keverőpohár (2 db)
- B** Vágóegység
- C** Motor egység
- D** Bekapcsológomb
- E** Csúszásmentes láb
- F** Tápkábel és dugasza
- G** Kupak kimeneti nyílással (2 db)

Műszaki adatok

Névleges feszültség : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel : 450 W
Védelmi osztály : II

Rövid ideig tartó működés:

45mp / szünet 1 perc / max. 5 ciklus, majd teljes lehűlés (lásd a kezelési útmutatót ebben a felhasználói kézikönyvben).

Smoothie Készítése

1. ábra Csatlakoztassa a tápkábel egy megfelelő fali csatlakozóhoz.
2. ábra Helyezze be az összetevőket a keverőpohárba. Ügyeljen a 600 ml-es jelzésre, és ne töltse túl. Száraz élelmiszerek (pl. sárgarépa) feldolgozásakor adjon hozzá megfelelő mennyiségű folyadékot.

Megjegyzés:

- A tömör/nagyméretű összetevőket vágja apróbb darabokra a feldolgozás előtt.
- Ne dolgozzon fel egyszerre nagy mennyiséget.
- Távolítsa el a héjat, szárát és a kemény részeket az élelmiszer feldolgozása előtt.
- Aprítsa az összetevőket megfelelő darabokra, kb. 15 x 15 mm.
- Különböző állagú élelmiszerek feldolgozásakor először a kemény állagú gyümölcsöket töltsse be a keverőpohárba és végül a puha és a gyümölcsös állagúakat, és a folyadékot.
- Abban az esetben, ha ételdarabok ragadtak vagy akadtak a keverőpohárba, távolítsa el az üveget, és addig rázza amíg azok ki nem oldódnak. Helyezze fel a keverőpoharat, és folytassa a feldolgozást.

Figyelem! Ne rázza az egész készüléket felhelyezett keverőpohárral, ehhez mindig távolítsa el a keverőpoharat.


- Ne dolgozzon fel kemény összetevőket, mint a dió vagy nagyszeműmagvak.
- Feldolgozás előtt aprítsa össze a jeget. Ne használja a készüléket jégaprításra.
- Mindig adjon folyadékot a feldolgozandó gyümölcsőhöz, zöldséghez és aprított jéghez.
- Használhat joghurtot, gyümölcslé, tejet, kvarkot és fagylaltot smoothie készítéséhez.

3. ábra Szerelje össze a vágóegységet és a keverőpoharat. Ügyeljen rá, hogy ne akassza meg a vágóegységet, és erősen húzza meg a szívárgás elkerülés érdekében.
4. ábra Helyezze a keverőpoharat a vágóegységgel a motoregységre. Nyomja le és fordítsa ebbe az irányba, amíg be nem rögzül.
5. ábra Nyomja meg a bekapcsológombot a keverés elkezdeséhez.



Figyelmeztetés

Ne használja folyamatosan a terméket. Az újbóli használat előtt hagyja eléggé lehűlni. Amint az összes összetevő megfelelően feldolgozott állapotba kerül, engedje fel a bekapcsológombot a termék kikapcsolásához. Húzza ki a terméket.

6. ábra Vegye ki a keverőpoharat a motoros egységből a következő irányba fordítva . Tartsa a keverőpoharat a vágóegységgel felfelé, és tekerje ki a vágóegységet.
7. ábra Áttöltheti a gyümölcsléit vagy lezárhatja a keverőpoharat a fedéllel. A fedél zárható nyílással van ellátva.

Megjegyzés: A keverőpohár a fedél felhelyezése után tárolásra is használható.

Tisztítás és ápolás



Figyelmeztetés

Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

- 8** .ábra Tisztítás előtt húzza ki és hagyja teljesen lehűlni a terméket. Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy közvetlenül használat után tisztítsa meg a terméket, hogy az élelmiszer könnyen eltávolítható legyen.

- 9** .ábra Meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítsa meg a keverőpoharat, a fedelet és vágóegységet. Ezután alaposan öblítse le. A vágóegységet a tisztításhoz a késekkel felfelé tartsa, és folyó víz alatt öblítse le. Az odaragadt maradékok eltávolításához keféit használhat.



Figyelmeztetés

Ne érintse kézzel a pengék vágófelületét. A pengék rendkívül élesek.

Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg. Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül). A készüléket tartsa száraz hűvös helyen, ahol véde van a párától és közvetlen napfénytől. A készüléket gyermekektől tartsa távol.

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Probléma	Lehetséges Okok	Megoldás
A készülék nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> Megszakadt az áramellátás A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre 	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze az áramellátást Csatolása keverőedény helyesen és győződjön meg róla, hogy rögzült
A kés nem forog vagy nehezen forog	<ul style="list-style-type: none"> Túl nagy vagy túl kemény élelmiszer miatti elakadás Elégtelen mennyiségű víz/ folyadék 	<ul style="list-style-type: none"> Húzza ki a terméket, és szüntesse meg az elakadást vagy vágja kisebb darabokra a terméket Folyadékok 1:1 arányban
A termék használat közben meleg/forró	<ul style="list-style-type: none"> Túl nagy vagy túl kemény élelmiszer miatti elakadás A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre 	<ul style="list-style-type: none"> Húzza ki a terméket, és szüntesse meg az elakadást vagy vágja kisebb darabokra a terméket Húzza ki és hagyja lehűlni a terméket a túlmelegedés megszűntetéséhez

Istruzioni di sicurezza

- Questo prodotto non deve essere usato dai bambini. Tenere il prodotto e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se controllati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.

Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto non è adatto per il funzionamento continuo. Non utilizzare il prodotto per più di 45 secondi. Lasciare raffreddare il prodotto prima dell'uso successivo.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti in movimento durante l'uso.
- Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.

Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
- Non versare liquidi bollenti o cibi molto caldi nel frullatore! Lasciarli intiepidire.
- **Attenzione!** Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di rimuoverlo dal supporto.

Istruzioni di sicurezza

- Prestare estrema attenzione alla manipolazione delle lame di taglio affilate, quando si svuota la scodella e durante la pulizia.
- Questo apparecchio può funzionare sia a 50 Hz che a 60 Hz senza regolazioni.

Istruzioni di sicurezza

1. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
2. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
3. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
4. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
5. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
6. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
7. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
8. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
9. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
10. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
11. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
12. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
13. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
14. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
 - luce solare diretta e polvere;
 - fuoco (camino, griglia, candele);
 - acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
15. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
16. Non usare il prodotto quando è vuoto.
17. Accertarsi che l'unità motore e il cavo di alimentazione non si bagnino.
18. **Importante!** Ispezionare il prodotto prima dell'uso per accertarsi che sia in condizioni di piena funzionalità. Non utilizzare il prodotto se mostra segni di danno o se si sospetta che sia difettoso.

Complimenti!

Grazie per aver scelto un prodotto KOENIC. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo con cura per consultazioni future.

Uso previsto

Questo prodotto è destinato alla preparazione di succhi di frutta e verdura (frullati) esclusivamente in ambito domestico. Ogni altro uso può causare danni al prodotto o lesioni. Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determinerà la non validità della garanzia. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita. Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

Sommario

2 x Contenitori di miscelazione
2 x Contenitori con apertura
1 x Unità motore
1 x Manuale d'uso
1 x Scheda di garanzia

Lista delle parti

Il dispositivo è disponibile in diversi colori.

- A** Contenitori di miscelazione (2 pz.)
- B** Unità di taglio
- C** Unità motore
- D** Pulsante di accensione
- E** Piedini anti-scivolo
- F** Cavo di alimentazione e spina
- G** Tappo con apertura (2 pz.)

Dati tecnici

Tensione nominale : 220 - 240 V~ , 50/60 Hz
Potenza nominale in ingresso : 450 W
Classe di protezione : II

Funzionamento per brevi periodi:
45 sec / pausa 1 minuto / max. 5 cicli seguiti da un raffreddamento completo (consultare la guida alla lavorazione in questo manuale utente)

Realizzazione Di Frullati


- Fig. 1 Collegare la spina a una presa di alimentazione elettrica adeguata.
- Fig. 2 Inserire gli ingredienti nel contenitore di miscelazione. Osservare il segno di 600 ml e non riempire eccessivamente. Durante la lavorazione degli alimenti secchi (ad esempio, carote) aggiungere liquido a sufficienza.

Nota:

- Pretagliare gli ingredienti solidi/grandi in piccoli pezzi prima lavorarli.
- Non lavorare immediatamente quantità troppo grandi.
- Rimuovere buccia, piccioli e semi prima di lavorare gli alimenti.
- Tagliare gli ingredienti in pezzi adeguati di circa 15 x 15 mm.
- Durante la lavorazione degli alimenti di consistenza diversa, riempire anzitutto la tazza di miscelazione con alimenti più consistenti e inserire per ultimi quelli di consistenza più morbida e liquidi.
- Nel caso in cui pezzi di alimenti si fessino o incastrino all'interno del contenitore di miscelazione, rimuovere il contenitore e scuoterlo finché non si staccano. Rimontare il contenitore di miscelazione e continuare la lavorazione.

Avvertenza! Non scuotere l'apparecchio con inserito il contenitore di miscelazione, ma rimuovere sempre quest'ultimo dall'apparecchio prima di eseguire l'operazione.


- Non utilizzare mai ingredienti duri, quali noci o semi di grandi dimensioni.
- Tritare il ghiaccio prima della lavorazione. Non utilizzare il prodotto per tritare il ghiaccio.
- Aggiungere sempre liquidi durante la lavorazione di frutta, verdura e ghiaccio tritato.
- È anche possibile utilizzare yogurt, succo, latte, quark e gelato per la preparazione dei frullati.

- Fig. 3 Assemblare l'unità di taglio e il contenitore di miscelazione. Accertarsi di non bloccare l'unità di taglio e serrarla correttamente onde evitare perdite.
- Fig. 4 Posare il contenitore di miscelazione sull'unità di taglio sopra l'unità motore. Premere verso il basso e ruotare in direzione di  finché non si blocca in posizione chiusa.
- Fig. 5 Premere il pulsante di accensione per iniziare la miscelazione.



Avvertenza

Non utilizzare in modo continui il prodotto. Lasciarlo raffreddare a sufficienza prima di utilizzarlo nuovamente. Quando gli ingredienti sono miscelati ne modo desiderato, rilasciare il pulsante di accensione per spegnere il prodotto. Scollegare il prodotto.

- Fig. 6 Rimuovere la tazza di miscelazione dall'unità motore ruotandola in direzione di . Tenere saldamente il contenitore di miscelazione con l'unità di taglio e svitare quest'ultima.
- Fig. 7 Lasciar decantare il succo o chiudere il contenitore di miscelazione con il coperchio. Il coperchio è dotato di apertura chiudibile.

Nota: Il contenitore di miscelazione può essere utilizzato per la conservazione dopo avervi messo il coperchio.

Pulizia e manutenzione



Avvertenza

Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

Fig. 8 Scollegare e lasciare raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

Nota: Si consiglia di pulire il prodotto immediatamente dopo l'uso per una maggiore facilità di rimozione dei residui di alimenti.

Fig. 9 Pulire il contenitore di miscelazione, il coperchio e l'unità di taglio con acqua calda e detersivo liquido per piatti. Risciacquare con cura. Per la pulizia dell'unità di taglio, tenere quest'ultima con le lame rivolte verso l'alto e risciacquarela con acqua corrente. Per la rimozione di residui persistenti, utilizzare una spazzola.



Avvertenza

Non toccare le lame. Sono molto affilate.

Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente. Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore). Mantenere il prodotto in un luogo fresco e asciutto, che sia protetto dall'umidità e dalla luce solare diretta. Mantenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Risoluzione Dei Problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili Cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	<ul style="list-style-type: none"> Alimentazione interrotta Mescolando coppa non correttamente allegato o bloccato in 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare l'alimentazione Fissare tazza di miscelazione correttamente e assicurarsi che bloccato in
La lama non gira o gira con difficoltà	<ul style="list-style-type: none"> Blocco dovuto a cibo troppo grande o troppo duro Quantità insufficiente di acqua/liquido 	<ul style="list-style-type: none"> Scollegare il prodotto e rimuovere il blocco o tagliare i cibi in pezzi più piccoli Liquidi in un rapporto 1:1
Il prodotto diventa tiepido/caldo durante l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Blocco dovuto a cibo troppo grande o troppo duro Il prodotto non è adatto per il funzionamento continuo 	<ul style="list-style-type: none"> Scollegare il prodotto e rimuovere il blocco o tagliare i cibi in pezzi più piccoli Scollegare e lasciare raffreddare il prodotto al fine di evitare il surriscaldamento

Veiligheidsinstructies

- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een gereduceerd fysiek, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of zijn ingelicht over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- Het product is niet geschikt voor continu gebruik. Gebruik het product niet langer dan 45 seconden. Laat het product afkoelen vóór het volgende gebruik.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de blender zonder toezicht is en voor het in of elkaar zetten, uit elkaar halen of voor het reinigen.
- Zet de blender uit en haal de stekker uit het stopcontact voorat u de accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die bij gebruik bewegen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed&brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.

Veiligheidsinstructies

- Giet nooit kokende vloeistoffen of erg heet voedsel in de blender. Laat ze afkoelen tot een lauwe temperatuur.
- **Voorzichtig!** Zorg dat de blender uit staat voordat deze van de standaard verwijderd wordt.
- Er moet aandacht worden besteed bij de omgang met de scherpe snijbladen, het legen van de kom en tijdens het reinigen.
- Dit apparaat kan zonder aanpassing zowel op 50Hz als op 60Hz functioneren.

Veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
3. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
4. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
5. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
6. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
7. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
8. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
9. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
10. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
11. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
12. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
13. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
14. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
 - direct zonlicht en stof;
 - open vuur (open haard, grill, kaarsen),
 - water (opsattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
15. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
16. Laat het product nooit werken wanneer het leeg is.
17. Zorg ervoor dat het motorgedeelte en het netsnoer niet nat worden.
18. **Belangrijk!** Controleer vóór gebruik of het product in goede staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

Gefeliciteerd!

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een KOENIC product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

Voorgenomen gebruik

Dit product is bedoeld voor het maken van fruit- en groentedranken (smoothies) d.m.v. het hakken van fruit en groentes, maar alleen voor huishoudelijk gebruik. Ieder ander gebruik kan leiden tot schade of verwondingen. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en laat de garantie vervallen.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt. Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Inhoud

2 x Mengbekers
2 x Dekfels met tuit
1 x Motor
1 x Gebruiksaanwijzing
1 x Garantiekaart

Onderdelenlijst

Het apparaat kan leverbaar zijn in verschillende kleuren.

- A** Mengbeker (2 st)
- B** Snij-eenheid
- C** Motor
- D** Aan-/uitschakelaar
- E** Anti-slip voetjes
- F** Stroomsnoer en stekker
- G** Afsluitdeksel met tuit (2 st.)

Technische gegevens

Nominale spanning : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik : 450 W
Beschermingsklasse : II

Korte werkdur:

45 sec./ 1 minuut pauze/ max. 5 cycli,
vervolgens volledig laten afkoelen
(zie verwerkingsinstructies in deze
gebruiksaanwijzing).

Maken Van Een Smoothie

Fig. 1 Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact.

Fig. 2 Doe de ingrediënten in de mengbeker. Houd rekening met de 600 ml markering, en doe er niet teveel in. Bij het verwerken van droog voedsel (bijv. wortels) dient u vloeistof toe te voegen.

Opmerking:

- Snijd massieve/grote ingrediënten in kleine stukjes voordat u ze gebruikt.
- Verwerk geen grote hoeveelheden in één keer.
- Verwijder schillen, stonken en steentjes voor het verwerken van het voedsel.
- Snij de ingrediënten in geschikte stukken van ong. 15 x 15 mm.
- Bij het verwerken van voedsel van diverse hardheden dient u de mengbeker eerst te vullen met harde vruchten, en als laatste het zachte fruit en wat vloeistof.
- Als er stukjes voedsel in de mengbeker blijven vastzitten, haal de beker dan los en schud deze totdat de stukjes losschieten. Doe de mengbeker weer op zijn plaats en ga verder met de verwerking.

Waarschuwing! Schud niet het complete apparaat met daarin de mengbeker door elkaar, maar haal eerst altijd de mengbeker eruit en schud die.

- Verwerkt nooit harde ingrediënten zoals noten of granen.
- Hak ijs in stukjes voor verwerking. Gebruik het apparaat niet voor het hakken van ijs.
- Voeg altijd vloeistoffen toe als u fruit, groenten en gehakt ijs verwerkt.
- U kunt ook yoghurt, sap, melk, kwark en ijs gebruiken voor het maken van smoothies.

Fig. 3 Monteer de snij-eenheid en de mengbeker. Zorg ervoor de snij-eenheid niet te blokkeren, en draai hem goed aan om lekkage te voorkomen.


Fig. 4 Zet de mengbeker met de snij-eenheid op de motor. Druk naar beneden en draai in de richting van  tot hij vastklikt.

Fig. 5 Druk op de aan-/uitknop op te beginnen met mixen.



Waarschuwing

Gebruik het product niet continue. Laat het voldoende afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt. Als alle ingrediënten voldoende zijn gemixed, laat dan de aan-/uitknop los en zet het product uit. Trek de stekker uit het stopcontact.


Fig. 6 Verwijder de mengbeker van het motorgedeelte door deze in de richting van  te draaien. Til de mengbeker met de snij-eenheid op, en schroef de snij-eenheid eraf.

Fig. 7 U kunt het sap uitschenken, of de mengbeker afsluiten met de deksel. In de deksel bevindt zich een afsluitbare schenkuit.

Opmerking: De mengbeker kan worden gebruikt om sap in te bewaren door het plaatsen van de deksel

Reiniging en onderhoud

**Waarschuwing**

Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Fig. 8 **Waarschuwing!** Trek de stekker uit het stopcontact en laat het product voor het schoonmaken volledig afkoelen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Opmerking: We raden u aan het product direct na gebruik schoon te maken, omdat voedselresten dan eenvoudiger te verwijderen zijn.

Technische Gegevens

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke Oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Geen stroomvoorziening • Mengbeker niet correctbevestigd of vergrendeld 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de stroomvoorziening • Bevestig mengbeker correcten zorg ervoor dat het vergrendeld
Mes gaat niet draaien of draait moeizaam	<ul style="list-style-type: none"> • Blokkade door te grote of te harde brokken voedsel • Onvoldoende hoeveelheid water/vloeistof 	<ul style="list-style-type: none"> • Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de blockade, of snijd het voedsel in kleinere stukken • Vloeistoffen in een verhouding van 1:1
Product voelt warm/heet aan tijdens het gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • Blokkade door te grote of te harde brokken voedsel • Het product is niet geschikt voor continu gebruik 	<ul style="list-style-type: none"> • Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de blockade, of snijd het voedsel in kleinere stukken • Trek de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen om oververhitting te voorkomen

Fig. 9 Maak de mengbeker, de deksel en de snij-eenheid schoon met warm water en afwasmiddel. Spoel alles daarna goed af. Het schoonmaken van de snij-eenheid doet u door deze met de messen omhoog te houden, en goed af te spoelen met warm water. U kunt een borstel gebruiken om vastzittende resten te verwijderen.

**Waarschuwing**

Raak de messen niet aan. De messen zijn uiterst scherp.

Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af. Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt. Bewaar het product in een droge, koele plaats die beschermd is tegen vocht en direct zonlicht. Houd dit product buiten het bereik van kinderen.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt nie może być używany przez dzieci. Produkt wraz z kablem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że osoby te będą świadome możliwych zagrożeń.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do nieprzerwanej pracy. Nie pozwól urządzeniu pracować dłużej niż przez 45 sekund. Przed następnym użyciem pozwól mu ostygnąć.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania, jeśli ma zostać pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub kontaktem z częściami, które podczas użytkowania są ruchome, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
- Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nigdy nie wlewaj gotujących się płynów lub bardzo gorącego jedzenia do miksera! Pozwól im ostygnąć do letniej temperatury.
- **Przeostroga!** Przed zdjęciem urządzenia z podstawy należy upewnić się, że zostało ono wyłączone.
- Podczas obsługi ostrych noży tnących, opróżniania miski oraz czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność.
- To urządzenie może pracować przy częstotliwości 50 Hz i 60 Hz bez regulacji.

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekazaj ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
2. Nigdy nie pozostawiać włączanego produktu bez nadzoru.
3. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
4. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
5. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
6. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
7. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
8. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
9. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
10. Odłączając z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
11. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
12. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
13. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
14. Nigdy
 - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
 - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece),
 - wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
15. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
16. Nie korzystaj z urządzenia gdy jest puste.
17. Należy uważać, aby jednostka silnikowa i przewód zasilający nie uległy zamoczeniu.
18. **Ważne!** Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest w dobrym stanie. Produktu nie należy używać, jeżeli nosi ślady uszkodzenia lub istnieje podejrzenie, że ma wadę.

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup produktu KOENIC. Proszę uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wglądu.

Przeznaczenie użytkowe

Produkt ten jest przeznaczony do przygotowywania soków owocowych i warzywnych (koktajle) przez rozdrabnianie warzyw i owoców tylko w prywatnym gospodarstwie domowym. Użycie jakichkolwiek innych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do obrażeń ciała. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podano w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji. Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Zawartość

2 x Kubki do miksowania
2 x Przykrywki z otworami
1 x Część silnikowa
1 x Instrukcja obsługi
1 x Karta gwarancyjna

Lista części

Urządzenie może być dostępne w różnych kolorach.

- A** Kubki do miksowania (2 szt.)
- B** Jednostka tnąca
- C** Część silnikowa
- D** Przycisk zasilania
- E** Nóżki antypoślizgowe
- F** Kabel zasilania i wtyczka
- G** Nasadka z wylotem (2 szt.)

Dane techniczne

Napięcie znamionowe : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Znamionowy pobór mocy : 450 W
Klasa ochronności : II

Krótki czas działania:

45 s / przerwa 1 minuta / maks. 5 cykli, po których następuje całkowite ostygnięcie (patrz wskazówki dotyczące przetwarzania w tej instrukcji obsługi)

Przygotowanie Koktajlu

Rys. 1 Włóż wtyczkę kabla zasilania do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.

Rys. 2 Włóż składniki do kubka do miksowania. Zwracaj uwagę na oznaczenie 600 ml i nie przepelnij naczynia. Przy przetwarzaniu suchych pokarmów (np.: marchwi), dodaj wystarczającą ilość płynu.


Uwaga:

- Przed miksowaniem twardych/dużych składników, pokrój je na małe kawałki.
- Nie przetwarzaj dużych ilości na raz.
- Usuń skórę, łodygi i pestki przed przetwarzaniem żywności.
- Pokrój składniki na kawałki o wymiarach około 15 x 15 mm.
- Podczas przetwarzania żywności o różnej konsystencji, początkowo napełnij kubek do miksowania owocami o twardej konsystencji, a następnie o miękkiej konsystencji oraz płynem.
- W przypadku jeśli kawałki żywności utkną wewnątrz kubka mieszającego, wyjmij butelkę i potrząśnij nią, dopóki nie wypadną. Załóż kubek do miksowania i kontynuuj przetwarzanie.

Uwaga! Nie potrząsaj całym urządzeniem z zamontowanym kubkiem do miksowania, ale zawsze zdejmuj kubek przed tą czynnością.

- Nie wolno przetwarzać twardych składników, takich jak orzechy lub duże ziarna.
- Pokrusz lód przed obróbką. Nie używaj produktu do kruszenia lodu.
- Zawsze dodawaj płynów podczas przetwarzania owoców, warzyw i kruszonego lodu.
- Do przygotowania koktajli można również użyć jogurt, sok, mleko, twaróg i lodu.

Rys. 3 Złóż jednostkę tnącą i kubek do miksowania. Pamiętaj, aby nie zakleszczyć zespołu tnącego i dokręć go poprawnie, aby uniknąć wycieku.


Rys. 4 Umieść kubek do miksowania z zespołem tnącym na jednostce silnikowej. Naciśnij i obróć w kierunku  aż do odblokowania.

Rys. 5 Naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć mieszanie.



Ostrzeżenie

Nie używaj produktu w sposób ciągły. Przed następnym użyciem pozwól mu ostygnąć. Jeśli wszystkie składniki zostaną zmiksowane w żądanym stopniu, zwolnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Odłącz urządzenie od prądu.

Rys. 6 Zdejmij naczynie mieszające z jednostki silnikowej, obracając je w kierunku . Przytrzymaj kubek do miksowania i wykręć zespół tnący.

Rys. 7 Można zlać sok lub zamknąć kubek do miksowania przykrywką. Posiada ona zamykany otwór.

Uwaga: Po zamocowaniu przykrywki kubek do miksowania może być używany do przechowywania.

Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie

Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Rys. 8 Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć produkt od zasilania i pozostawić do ostygnięcia. Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.

Uwaga: Zalecamy czyszczenie bezpośrednio po użyciu produktu, jako pozostałości żywności mogą zostać łatwiej usunięte.

Rys. 9 Wymyj kubek do miksowania, przykrywkę i zespół tnący ciepłą wodą z płynem do naczyń. Następnie, wszystko dokładnie wypłucz. Podczas czyszczenia urządzenia tnącego trzymaj go ostrzami do góry i przepłucz pod bieżącą wodą. Do usuwania resztek można użyć szczoteczki.



Ostrzeżenie

Nie należy dotykać ostrzy tnących. Ostrza są bardzo ostre.

Oczyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osusz je całkowicie. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik). Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu nie narażonym na wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Wykrywanie i Usuwanie Usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwe Przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> Przerwa w zasilaniu Mieszanie kubek nieprawidłowoodłącznie lub zatrzaśnięte w 	<ul style="list-style-type: none"> Przerwa w zasilaniu Dołączyć mieszania filiżankę poprawniej upewnić się, że zamknięta w
Nożyk nie obraca się lub obraca się z trudnością	<ul style="list-style-type: none"> Blokada z powodu zbyt dużej ilości żywności lub jest ona zbyt Niewystarczająca ilość wody/ płynu 	<ul style="list-style-type: none"> Odłączyć urządzenie od sieci zasilania usunąć blokadę lub pociąć żywność na mniejsze części Płynny w proporcji 1:1
W trakcie pracy urządzenie staje się ciepłe/gorące.	<ul style="list-style-type: none"> Blokada z powodu zbyt dużej ilości lub zbyt twardej żywności Urządzenie to nie jest przeznaczone do nieprzerwanej pracy 	<ul style="list-style-type: none"> Odłączyć urządzenie od sieci zasilania usunąć blokadę lub pociąć żywność na mniejsze części Odłączyć urządzenie od sieci zasilania i pozostawić do ostygnięcia w celu uniknięcia przegrzania